

和 8 年 4 月 28 日

保 護 者 様

菊川市立岳洋中学校長

台風接近等で、登下校に危険が予想される登校について（通知）

日頃は本校の教育活動に御理解と御協力をいただきありがとうございます。
さて、近年の気象状況に対応するため、下記のように対応します。

記

1 前日の対応

- (1) 台風の接近が予想される場合は、菊川市教育委員会と菊川市校長会で協議し、翌日の「給食の有無」の決定と「休校」、「自宅待機」、「リモート授業」「通常登校」かの判断をします。（給食については、台風接近が月曜日の場合は、金曜日の決定もあります。）
- (2) 学校は、「(1)の決定事項」を各家庭にメールで連絡します。
全市同じ対応の場合は、市教委から保護者へ一斉メールする場合があります。

2 当日の対応

- (1) 学校周辺や通電の状況を踏まえ、「休校」、「リモート授業」、「遅らせての登校」、「通常登校」かを、必要に応じて学校または市教委から各家庭へ午前6時30分までにメール連絡します。
- (2) 「遅らせての登校」を出した場合は、職員の役割分担に沿って通学路の通学路の安全点検を行います。通学路や天候の状況に応じて、立哨指導を行います。

3 その他

- (1) 急激な天候の変化により、遅らせての登校や早めの下校等の対応をお願いする場合があります。この場合も、メールでお知らせしますのでご承知おきください。

担 当 教頭(駒 井)

電話番号 0537-73-2400

28/abril/2026

Aos Srs. Responsáveis

Diretor da Escola Fundamental Gakuyou de Kikugawa

Em relação à possibilidade de perigo no percurso escolar devido à proximidade do tufão, etc

Agradecemos pela continua compreensão e cooperação nas diversas atividades educacionais de nossa escola. Com relação às recentes condições metereológicas, tomaremos as seguintes medidas.

1. Medidas no dia anterior

- (1) Se houver previsão de proximidade de tufão, o Conselho Educacional de Kikugawa e a Associação dos diretores escolares decidirão em conjunto se [haverá ou não a merenda escolar], [fechamento da escola], [ficar em casa], [aulas pela internet] ou [aulas normais]. (Com relação à merenda escolar, caso a proximidade do tufão seja confirmada para segunda-feira, poderá haver uma decisão já na sexta-feira também)
- (2) A escola avisará para todas as famílias sobre as decisões tomadas em (1) através do sistema de e-mail. Se as decisões forem iguais para todas as cidades da região, o Conselho Educacional também enviará uma mensagem em conjunto.

2. Medidas no dia

- (1) Com base na situação ao redor da escola e do fornecimento de energia, a escola ou o Conselho Educacional enviará uma mensagem para todas as famílias até às 6:30 horas da manhã.
- (2) Se for emitida uma ordem de [chegada atrasada à escola], todos os funcionários educacionais realizarão uma checagem de segurança em cada trajeto escolar. Dependendo das condições dos trajetos e das condições climáticas realizaremos uma orientação cuidadosa nos devidos locais de trajeto escolar.

3. Outros

- (1) Devido às mudanças repentinas do clima, poderemos solicitar um ajuste no horário escolar de atraso escolar ou saída escolar antecipada. Mesmo neste caso avisaremos pelo sistema de e-mail.

Responsável: Vice-diretor (Komai)

Telefone: 0537-73-2400

2026, April 28

To guardians

Principal of Kikugawa city Gakuyou Junior High School

Notice regarding school commute when danger is expected due to approaching typhoons, etc

We are grateful for your continued understanding and cooperation with our school's educational activities. In response to recent weather conditions, we will be taking the following measures.

1. Measures on the previous day

- (1) If a typhoon is expected to approach, the Kikugawa city Education Board and the Kikugawa Principal's Association will consult each other and decide whether or not to provide school lunches the following day, and whether to close schools, keep students at home, conduct remote classes, or allow students to attend school as usual. (Regarding to school lunches, if the typhoon approaches on Monday, the decision may also be made on Friday.)
- (2) The school will notify each family of the decisions made in (1) via e-mail. If all schools decide the same response, the city education board may also send a mass e-mail to parents.

2. Measures on the day

- (1) Based on the situation around the school and the power supply, the school or Education Board will contact each family by e-mail around 6:30 am to inform them whether school will be closed, remote classes will be held, students will come to school later or if they will come to school as usually.
- (2) If the direction is to arrive late to school, staff will conduct safety checks of the school route according to their assigned roles. Depending on the school route and the weather conditions, staff will also provide guidance by standing guard on the route.

3. Others

- (1) Due to sudden changes in weather, we may ask to all children to adjust school start time (late arrival) or (dismissal time or early departure). In this case, we will also notify by e-mail.

Teacher in charge: Vice principal (Komai)

Phone: 0537-73-2400